



GEWONE ZITTING 2016-2017

24 MEI 2017

BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE
ORDONNANTIE

**van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en
de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie betreffende de
transparantie van de bezoldigingen en
voordelen van de Brusselse openbare
mandatarissen**

(ingediend door de heren Charles PICQUÉ (F),
Vincent DE WOLF (F), Emmanuel DE BOCK (F),
Benoît CEREXHE (F), Philippe CLOSE (F),
mevrouw Els AMPE (N) en de heer Paul DELVA (N))

Toelichting

Dit voorstel van gemeenschappelijke ordonnantie heeft ten doel de transparantie van de bezoldigingen van de Brusselse openbare mandatarissen te verbeteren. Deze tekst ligt in de lijn van een algemenere denkoefening van de Brusselse gekozenen over de ethische regels en goed bestuur in Brussel, naar het voorbeeld van wat op andere gezagsniveaus aan de gang is. Deze hervorming moet, samen met andere, het vertrouwen van de burgers helpen herstellen, in zoverre dat geschaad is door zaken waarbij openbare mandatarissen betrokken zijn, in België of elders. Hoewel het geïsoleerde gevallen betreft, kunnen die zaken de argwaan wekken voor het openbare reilen en zeilen in het algemeen en een schadelijk antipolitiek klimaat scheppen, nefast voor de democratie.

Het voorstel strekt er eveneens toe een stabiel, samenhangend en billijk juridisch kader te creëren opdat de Brusselse openbare mandatarissen en alle actoren die het moeten toepassen goed de reikwijdte kennen van hun rechten en hun verplichtingen ter zake.

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

24 MAI 2017

PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE

PROPOSITION D'ORDONNANCE
CONJOINTE

**de la Région de Bruxelles-Capitale et de la
Commission communautaire commune
sur la transparence des rémunérations et
avantages des mandataires publics
bruxellois**

(déposée par MM. Charles PICQUÉ (F),
Emmanuel DE BOCK (F), Vincent DE WOLF (F),
Benoît CEREXHE (F), Philippe CLOSE (F),
Mme Els AMPE (N) et M. Paul DELVA (N))

Développements

La présente proposition d'ordonnance conjointe vise à renforcer la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Ce texte s'inscrit dans le cadre d'une réflexion plus globale des élus bruxellois sur les règles éthiques et de bonne gouvernance applicables à Bruxelles, à l'instar de ce qui est en cours à d'autres niveaux de pouvoir. Cette réforme doit, parmi d'autres, contribuer à restaurer la confiance des citoyens dans la mesure où celle-ci a été ébranlée par des affaires impliquant des mandataires publics, en Belgique ou ailleurs. Bien qu'il s'agisse de comportements isolés, ceux-ci sont de nature à jeter la suspicion sur l'action publique en général et à créer un climat antipolitique néfaste pour la démocratie.

L'objectif de la proposition est aussi de créer un cadre juridique stable, cohérent et équitable, afin que les mandataires publics bruxellois et tous les acteurs chargés de l'appliquer connaissent la portée de leurs droits et de leurs obligations en la matière.

Zonder in het detail in te gaan op alle veranderingen ten opzichte van de ordonnantie van 12 januari 2006 op de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de openbare mandatarissen, waarvoor wij verwijzen naar het commentaar bij elk artikel, zij erop gewezen dat dit voorstel het toepassingsgebied ervan afbakt en uitbreidt, met name tot de mandatarissen die onder de bicommunautaire bevoegdheden vallen, hetgeen uitlegt waarom de indieners een voorstel van gemeenschappelijke ordonnantie hebben opgesteld. Andere lokale organen, zoals de gemeentelijke vzw's, zijn voortaan eveneens gebonden aan de regels inzake transparantie.

Dit voorstel breidt voorts het toepassingsgebied uit van de inkomsten die in het maximumbedrag van de bezoldigingen worden verrekend en vergroot de controle van de naleving ervan (wat zelfs tot sancties kan leiden). Dat geschiedt door de invoering van een duidelijke procedure en de aanduiding van instanties die ermee belast worden om, voor elk soort instelling, de vermindering door te voeren op de bezoldigingen als het maximumbedrag wordt overschreden.

Ten slotte vergroot het voorstel de institutionele transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse mandatarissen door een instantie, in elke type van instelling, aan te wijzen voor de publicatie van een jaarverslag met al die informatie, dat moet worden gevoegd bij de jaarrekening en bekendgemaakt op de website van elke beoogde instelling. Ook de aanwezigheid op de vergaderingen en de door de gemeenten toegekende subsidies worden voortaan eveneens bekendgemaakt.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Deze bepaling strekt ertoe het toepassingsgebied van de ordonnantie te verduidelijken met een nauwkeurigere definitie van de categorieën van openbare mandatarissen op wie de verplichtingen inzake transparantie van toepassing zijn, en van de instellingen waaronder ze ressorteren.

Aangezien het een gezamenlijke ordonnantie betreft tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, wordt het toepassingsgebied uitgebreid wat de mandatarissen en de instellingen betreft die onder de bicommunautaire bevoegdheden vallen.

Dezelfde bepaling definieert eveneens de begrippen 'sanctieorgaan', 'controleorgaan' en 'verminderingsplan', die in de artikelen 7 en 8 zijn opgenomen.

Sans entrer dans le détail de tous les changements par rapport à l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, pour lesquels il est renvoyé au commentaire de chaque article, on notera que la présente proposition précise et étend son champ d'application, notamment aux mandataires relevant des compétences bicommunautaires, ce qui explique que les auteurs déposent une proposition d'ordonnance conjointe. D'autres organismes locaux, tels les ASBL communales, sont dorénavant également soumis aux règles de transparence.

La présente proposition étend par ailleurs le champ d'application des revenus pris en compte dans le plafond des rémunérations et renforce le contrôle du respect de celui-ci (pouvant aller jusqu'à la sanction), par l'instauration d'une procédure claire, et la désignation d'autorités, chargées, pour chaque type d'institution, de procéder à la réduction des rémunérations excédentaires.

Enfin, elle renforce la transparence institutionnelle des rémunérations et avantages des mandataires bruxellois en désignant, dans chaque type d'institution, une autorité responsable de la publication d'un rapport annuel reprenant ces informations, à annexer aux comptes annuels et à publier sur le site internet de chaque institution visée. Les présences aux réunions et les subsides octroyés par les communes sont dorénavant également publiés.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 2

Cette disposition vise à clarifier le champ d'application de l'ordonnance actuelle du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois en définissant plus précisément les catégories de mandataires publics auxquels s'appliquent les obligations de transparence, ainsi que les organismes dont ils relèvent.

S'agissant d'une ordonnance conjointe entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune, le champ d'application est complété en ce qui concerne les mandataires et institutions relevant des compétences bicommunautaires.

La même disposition définit également les notions d'autorité de sanction, de contrôle, et de plan de réduction, notions reprises aux articles 7 et 8.

Deze verschillende toelichtingen strekken ertoe de coherentie, de rechtmatigheid en rechtszekerheid van de bij de gewestelijke ordonnantie bedoelde regeling te versterken.

Wat de openbare mandatarissen betreft op wie de ordonnantie van toepassing is, gaat het, zoals voorheen, over de burgemeesters en schepenen, de gemeenteraadsleden en de leden van de politieraden en politiecolleges. De voorzitters en raadsleden van de OCMW's worden daaraan toegevoegd.

Het gaat eveneens over de leden van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke, bicommunautaire, lokale openbare instelling, en ook van een gewestelijke en lokale openbare instelling.

Onder lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan verstaat men onder meer :

- de leden van de raden van bestuur en de waarnemers in die raden ;
- de leden van de raden van beheer ;
- de leden van de algemene vergaderingen ;
- de leden van de permanente comités, sectorcomités, gespecialiseerde comités of bijzondere comités ;
- de regeringscommissarissen of de bijzondere commissarissen.

De begrippen gewestelijke openbare instelling, bicommunautaire openbare instelling, lokale openbare instelling en ook gewestelijke en lokale openbare instelling worden eveneens gedefinieerd.

Tot de openbare instellingen van de eerste categorie, behoren in ieder geval de volgende instellingen:

- het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest ;
- de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën ;
- Leefmilieu Brussel ;
- het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ;
- Innoviris ;
- het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid ;
- het Brussels Planningsbureau ;
- Brussel Preventie en Veiligheid.

Ces différentes précisions sont de nature à renforcer la cohérence, l'équité et la sécurité juridique du dispositif actuellement prévu par l'ordonnance régionale.

En ce qui concerne les mandataires publics à qui elle s'applique, comme auparavant sont visés les bourgmestres et échevins, les conseillers communaux, les membres des conseils et collèges de police. Sont ajoutés les présidents et conseillers de CPAS.

Est également visé, tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional, bicommunautaire, local, ainsi que d'un organisme public régional et local.

Par membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil, on vise notamment :

- les membres des conseils d'administration et les observateurs au sein de ces conseils ;
- les membres des conseils de gérance ;
- les membres des assemblées générales ;
- les membres des comités permanents, de secteur, comités spécialisés ou comités spéciaux ;
- les commissaires de gouvernement ou commissaires spéciaux.

Les notions d'organisme public régional, bicommunautaire, local, ainsi que d'organisme public régional et local sont également définies.

Comme organismes publics de première catégorie, sont en tout cas visés :

- le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise ;
- le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ;
- Bruxelles Environnement ;
- l'Agence régionale pour la Propreté ;
- Innoviris ;
- le Fonds pour le financement de la politique de l'eau ;
- le Bureau bruxellois de la planification ;
- Bruxelles Prévention et Sécurité.

Bij de openbare instellingen van tweede categorie, gaat het in ieder geval over: de MIVB, de BGHM, Citydev (voorheen de GOMB), de Economische en Sociale Raad, het Brussels Waarborgfonds, impulse.brussels (voorheen het Brussels Agentschap voor de Onderneming), Actiris, BRUGEL, Iristeam, parking.brussels (parkeeragentschap), Brusoc en Brupart, visit.brussels, Brussel Ontmanteling, beezy.brussels, het Woningfonds, Atrium, de Haven van Brussel. Het toekomstige Brussels Agentschap voor Begeleiding van Ondernemingen, dat via een fusie van Atrium en Impulse zal worden opgericht, behoort eveneens tot die categorie.

Andere in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde gewestelijke instellingen zijn bijvoorbeeld de GIMB, de naamloze vennootschap CITEO, de MVV, en de BMWB.

Onder lokale openbare instelling waarin een of meerdere gemeenten een meerderheid hebben in minstens een van de bestuurs- of beheersorganen of waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toezicht uitoefent, verstaat men onder meer de gemeentelijke vzw's, de autonome gemeentelijke regieën, alsook de intercommunales en dochtermaatschappijen van die laatste twee structuren.

Worden tevens bedoeld, de gewestelijke en lokale openbare instellingen, te weten de instellingen waarin het Gewest en een of meerdere gemeenten samen een meerderheid van leden hebben in minstens een van de bestuurs- of beheersorganen. Een voorbeeld is de CVBA Neo.

Wat de feitelijke verenigingen betreft, gaat het over het geval waarin een gemeente een tijdelijke structuur zonder rechtspersoonlijkheid opricht om buitenschoolse, sport- en culturele activiteiten te begeleiden.

De openbare bicommunautaire instelling die thans bedoeld wordt is de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag. De voorgestelde bepaling strekt ertoe elke eventuele instelling te omvatten die in de toekomst opgericht zou worden en waarvan het openbare karakter voortvloeit uit haar oprichting via ordonnantie, uit de openbaarnutsopdracht die haar wordt toevertrouwd, uit het toezicht erop of uit de samenstelling van haar bestuursorganen. Bovendien betreft het ook de krachtens de artikelen 118 en 135bis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn opgerichte verenigingen. Worden tot slot ook bedoeld: de toekomstige instellingen waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en een of meerdere OCMW's samen een meerderheid van leden zouden hebben in minstens een van de bestuurs- of beheersorganen.

Op het vlak van de naleving van het maximumbedrag van de bezoldigingen, is deze gezamenlijke ordonnantie niet van rechtstreekse toepassing op de parlementsleden. Hun situatie wordt immers geregeld bij de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Comme organismes publics de seconde catégorie, sont en tout cas visés : la S.T.I.B., la S.L.R.B., Citydev (ex S.D.R.B.), le Conseil économique et social, le Fonds bruxellois de garantie, impulse.brussels (ex Agence bruxelloise pour l'entreprise), Actiris, BRUGEL, Iristeam, parking.brussels (agence de stationnement), Brusoc et Brupart, visit.brussels, Bruxelles démontage, beezy.brussels, le Fonds du logement, Atrium, le Port de Bruxelles. La future Agence bruxelloise pour l'accompagnement de l'entreprise qui fusionnera Atrium et Impulse fait également partie de cette catégorie.

Comme autres organismes régionaux visés par la présente ordonnance conjointe, on peut citer, à titre exemplatif, la SRIB, la société anonyme CITEO, la SAU, et la SBGE.

Par organisme public local dans lequel une ou plusieurs communes détiennent une majorité dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur lequel la Région de Bruxelles-Capitale exerce une tutelle, on vise notamment les asbl communales, les régies communales autonomes ainsi que les intercommunales et filiales de ces deux dernières structures.

Sont également visés, les organismes publics régionaux et locaux, c'est-à-dire ceux au sein desquels la Région et une ou plusieurs communes détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion. A titre d'exemple, est ainsi visée la SCRL Neo.

En ce qui concerne les associations de fait, est visé le cas de la création par une commune d'une structure temporaire pour encadrer des activités extra-scolaires, du sport, des activités culturelles, sans être dotée de la personnalité juridique.

L'organisme public bicommunautaire visé à ce jour est l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales. La définition proposée vise à englober tout éventuel organisme qui serait créé dans le futur et dont le caractère public résulte de sa création par ordonnance, de la mission d'intérêt général qui lui est confiée, de la tutelle qui s'exerce sur lui ou encore de la composition de ses organes de gestion. Par ailleurs, sont également concernées les associations créées en vertu des articles 118 et 135bis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale. Et enfin, sont également visés les futurs organismes dans lesquels la Commission communautaire commune ainsi qu'un ou plusieurs CPAS détiendraient ensemble une majorité de membres au sein d'un des organes d'administration ou de gestion.

En ce qui concerne le respect du plafond de rémunérations, les parlementaires ne sont pas directement visés par la présente ordonnance conjointe. Leur situation est en effet régie par la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. Ils le sont toutefois

Ze vallen echter binnen het toepassingsgebied van de ordonnantie als ze tegelijk lokaal uitvoerend mandataris zijn, te weten burgemeester, schepen of OCMW-voorzitter. Zo niet, wordt de controle op de naleving van het maximumbedrag van de bezoldigingen uitgevoerd door het gewestparlement. De andere bepalingen van deze gezamenlijke ordonnantie zijn van toepassing op de parlementsleden, aangezien zij tevens openbare mandataris zijn in de zin van dit artikel.

Ten behoeve van de leesbaarheid en zodat ze beter overeenkomen met de inhoud van hun rol, worden de begrippen « controleorgaan », « toezichthoudende overheid » gewijzigd ten opzichte van de begrippen die al gebruikt worden in het besluit van 6 maart 2008 tot uitvoering van de artikelen 4, §§ 1 tot 3 en 8, van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen. Het controleorgaan, te weten de cel « Transparantie van de bezoldigingen » staat in voor de ontvangst van de verslagen en van de individuele aangiften alsmede voor de controle hiervan op het vlak van de naleving van het in artikel 3 bedoelde bezoldigingsmaximum terwijl het sanctieorgaan, de secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel beslist, zoals zijn naam het aangeeft, over de sanctie ingeval een mandataris zijn individuele aangifte niet heeft ingediend, op onvolledige wijze en/of geen gevolg heeft gegeven aan de herinneringen die hem werden gestuurd.

Gelet op zijn bijzonder statuut, handelt de secretaris-generaal niet onder het toezicht van de Regering en hoeft hij er geen verantwoording aan af te leggen, wat zijn onafhankelijkheid tegenover de executieve in de uitoefening van deze opdracht kan waarborgen. De secretaris-generaal handelt, in de uitoefening van deze opdracht, onder het toezicht van het Parlement.

Er zij evenwel op gewezen dat die opdracht moet worden gecombineerd met de opdracht van de andere actoren die betrokken zijn bij de controle op de naleving van de gezamenlijke ordonnantie.

Het maximumbedrag en de cumulatie van mandaten

Artikel 3

Deze bepaling strekt ertoe de bezoldigingen en voordelen te verduidelijken die in aanmerking komen voor het bezoldigingsmaximum.

Ze maakt een onderscheid tussen de categorieën mandaten en functies. Voortaan spreken wij over het kiesmandaat, op welk niveau ook, het mandaat in een internationale instelling, het uitvoerend mandaat uitgeoefend op lokaal niveau (te weten het mandaat van burgemeester, schepen en OCMW-voorzitter) of op een ander machtsniveau, het mandaat of de functie in een federale, gemeenschaps-, gewestelijke, bicommunautaire of lokale instelling, het mandaat of de functie uitgeoefend in elke andere aan de wetgeving op de overheidsopdrachten onderworpen structuur.

s'ils sont simultanément un mandataire exécutif local, c'est-à-dire un bourgmestre, un échevin ou un président de CPAS. A défaut, le contrôle du respect du plafond des rémunérations s'opère au niveau du Parlement régional. Les autres dispositions de la présente ordonnance conjointe sont applicables aux parlementaires dès lors qu'ils sont également un mandataire public au sens du présent article.

Pour plus de lisibilité, les termes « autorité de contrôle », « autorité de tutelle » sont modifiés par rapport à ceux figurant déjà dans l'arrêté du 6 mars 2008 exécutant les articles 4, §§1^{er} à 3 et 8 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois afin de davantage les faire coïncider avec le contenu de leur rôle. L'autorité de contrôle, à savoir la cellule « transparence des rémunérations », assure un rôle de collecte des rapports et des déclarations individuelles, ainsi que de contrôle de celles-ci en ce qui concerne le respect du plafonnement des rémunérations visé à l'article 3, alors que l'autorité de sanction, le secrétaire général du Service public régional bruxellois décide, comme son nom l'indique, de la sanction, dans l'hypothèse où un mandataire n'a pas fait sa déclaration individuelle, l'a fait de manière incomplète, et/ou n'a pas fait suite aux rappels qui lui étaient adressés.

Désigné par la présente ordonnance conjointe, le secrétaire général du Service public régional bruxellois n'agit pas sous la tutelle du Gouvernement et ne doit pas lui rendre des comptes, ce qui est de nature à garantir son indépendance vis-à-vis de l'exécutif dans l'exercice de cette mission. Le secrétaire général agit, dans l'exercice de cette mission, sous l'autorité du Parlement.

Il convient cependant de noter que ce rôle doit se combiner avec celui des autres acteurs impliqués dans le contrôle du respect de l'ordonnance conjointe.

Du plafond en cas de cumul de mandats

Article 3

Cette disposition vise à clarifier les rémunérations et avantages à prendre en considération dans le plafond de rémunérations.

Elle établit une distinction entre différentes catégories de mandats et de fonctions. Dorénavant, il y a le mandat électif, à quelque niveau que ce soit, le mandat au sein d'une instance internationale, le mandat exécutif exercé au niveau local (à savoir le mandat de bourgmestre, d'échevin et de président de CPAS) ou à un autre niveau de pouvoir, le mandat au sein d'un organisme fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local, le mandat ou la fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics.

In die laatste categorie, gaat het dus met name over de bezoldigingen ontvangen voor de uitoefening van een mandaat als overheidsvertegenwoordiger in een vzw die voor meer dan 50 % wordt gesubsidieerd of de bezoldigingen ontvangen voor een functie uitgeoefend in een ministerieel kabinet, een parlement, een bestuur op welk niveau ook.

Worden tevens door het maximumbedrag van de bezoldigingen bedoeld: de bezoldigingen ontvangen voor de functies afgeleid van die verschillende categorieën, te weten de functies die de mandataris in rechte uitoefent in hoofde van zijn kiesmandaat, van zijn uitvoerend mandaat, van een mandaat waarvoor hij aangesteld is in een federale gemeenschaps-, gewestelijke, bicommunautaire of lokale instelling of een mandaat of een functie in elke andere structuur die onderworpen is aan de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Aangezien de mandataris binnen het toepassingsgebied van deze gezamenlijke ordonnantie valt, te weten een openbare mandataris is in de zin van artikel 2, worden de bezoldigingen en voordelen van alle aard die ontvangen worden voor de uitoefening van al de mandaten en voornoemde functies, verrekend in het bezoldigingsmaximum van 150 %.

De bezoldigingen die ontvangen worden voor een andere beroepsactiviteit tellen niet mee in de berekening van het maximumbedrag.

Er wordt ook gepreciseerd, voor de openbare mandatarissen die binnen het toepassingsgebied van artikel 2 vallen, dat indien ze tegelijk een uitvoerend mandaat of een leidinggevende functie uitoefenen in een openbare instelling of in een administratie op welk niveau ook en de bezoldiging ontvangen voor dat uitvoerend mandaat of voor die leidinggevende functie het in artikel 3 bedoelde maximum overschrijdt, de eventuele andere in artikel §2 bedoelde mandaten of functies kosteloos worden uitgeoefend.

Onder leidinggevende functies verstaat men: de functies die overeenkomen met de graden van de rangen A4, A4+, A5, A6 en A7, en, behalve als ze onder het statuut vallen, de leden van de directiecomités van de bedoelde instellingen.

Ingeval van overschrijding van het door deze bepaling vastgelegde maximumbedrag, betreft de vermindering van de bezoldiging of de kosteloze uitoefening van een of meerdere mandaten uiteraard enkel de mandaten die binnen het toepassingsveld vallen van artikel 2 en die onder de bevoegdheden van het Gewest of van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vallen. Voor die mandatarissen, voorziet deze gezamenlijke ordonnantie in een controleprocedure.

De referent die belast wordt met het zamelen van de individuele aangiften dient zeker de naleving na te gaan van het maximumbedrag van de bezoldigingen rekening houdend met alle in artikel 3 bedoelde bezoldigingen.

Dans cette dernière catégorie, sont donc notamment concernées les rémunérations perçues pour l'exercice d'un mandat en tant que représentant des pouvoirs publics au sein d'une ASBL subsidiée à plus de 50 % ou les rémunérations perçues pour une fonction exercée dans un cabinet ministériel, un parlement, une administration, à quelque niveau que ce soit.

Sont également visées par le plafond des rémunérations, les rémunérations perçues pour les fonctions dérivées de ces différentes catégories, à savoir celles que le mandataire assume de droit du fait de son mandat électif, de son mandat exécutif, d'un mandat pour lequel il a été désigné au sein d'un organisme fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local, ou encore d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics.

Dès lors que le mandataire entre dans le champ d'application de l'ordonnance conjointe, c'est-à-dire est un mandataire public au sens de l'article 2, les rémunérations et avantages de toute nature perçus pour l'exercice de tous les mandats et fonctions précités sont intégrés dans le plafond des 150 % de rémunérations.

Les rémunérations perçues en rétribution d'une autre activité professionnelle n'entrent pas dans le calcul du plafond.

Il est également précisé, pour les mandataires publics qui entrent dans le champ d'application de l'article 2, que s'ils exercent simultanément un mandat exécutif ou une fonction dirigeante au sein d'un organisme public ou au sein de l'administration à quelque niveau que ce soit et que la rémunération perçue en rétribution de ce mandat exécutif ou de cette fonction dirigeante dépasse le plafond visé à l'article 3, les éventuels autres mandats ou fonctions visés à l'article 2, sont exercés à titre gratuit.

Par fonctions dirigeantes, sont visés les emplois correspondant aux grades des rangs A4, A4+, A5, A6 et A7, et à défaut d'être soumis au statut, les membres des comités de direction des organismes visés.

En cas de dépassement des limites fixées par la présente disposition, la diminution de la rémunération ou l'exercice à titre gratuit d'un ou de plusieurs mandats concerne bien entendu uniquement les mandats qui entrent dans le champ d'application de l'article 2 et qui relèvent des compétences de la Région ou de la Commission communautaire commune. C'est à l'égard de ces mandataires que la présente ordonnance conjointe prévoit une procédure de contrôle.

Le référent chargé de recueillir les déclarations individuelles doit certes vérifier le respect du plafond des rémunérations compte tenu de l'ensemble des rémunérations visées à l'article 3.

De vermindering of de kosteloze uitoefening van een mandaat hebben evenwel enkel betrekking op de in artikel 2 bedoelde mandaten, te weten de gewestelijke, bicommunautaire, en lokale mandaten die onder de bevoegdheden vallen van het Gewest en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en waarvoor een overeenkomstig de artikelen 7 of 8 van de gezamenlijke ordonnantie aangeduid orgaan ermee belast wordt de bezoldiging te verminderen, de kosteloze uitoefening ervan te doen naleven of erop toe te zien dat die vermindering correct wordt uitgevoerd.

Ter herinnering, de verlaging ten belope van de bezoldiging gebeurt te beginnen met de bezoldigingen en voordelen die voortvloeien uit het lokale mandaat.

Gelet op het voorgaande, dient men dus te onderscheiden :

- de doelgroep van de gezamenlijke ordonnantie, i.e. de in artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen ; ze vallen onder artikel 3 en de volgende bepalingen enkel indien ze een of meerdere mandaten uitoefenen bedoeld door deze bepaling ;
- het maximumbedrag van de bezoldigingen van artikel 3 dat alle erin vermelde mandaten en functies omvat, waarvan enkele niet in artikel 2 bedoeld worden, namelijk omdat het mandaten of functies betreft die onder een ander machtsniveau vallen ;
- ingeval van overschrijding van het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag, betreft de vermindering van de bezoldigingen of de kosteloze uitoefening de op grond van artikel 2 uitgeoefende mandaten teneinde te regelen wat onder de bevoegdheden van het Gewest of van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt en teneinde de naleving van het maximumbedrag, via de controleprocedure en desgevallend via de in artikel 8 beschreven sanctieprocedure, te kunnen waarborgen.

Artikel 4

Deze bepaling wijzigt niet de aan elke gemeenteraad, politieraad, politiecollege en beheersorgaan van elke openbare gewestelijke of lokale instelling opgelegde verplichting om een algemene beslissing aan te nemen, binnen de maand van de installatie ervan, met betrekking tot het bedrag van de toegekende bezoldigingen, voordelen van elke aard en representatievergoedingen. Deze gezamenlijke ordonnantie legt voortaan die verplichting ook op aan de openbare raden voor maatschappelijk welzijn.

Deze bepaling introduceert het begrip « inventaris » van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en de verplichting tot teruggave hiervan op het einde van de uitoefening van het mandaat van burgemeester, schepen, gemeenteraadslid, lid van de politieraad of van het politiecollege, van OCMW-voorzitter of OCMW-raadslid, lid van een beheersorgaan van een openbare gewestelijke, bicommunautaire of lokale

Toutefois, la réduction ou l'exercice à titre gratuit d'un mandat ne concernent que les mandats visés à l'article 2, c'est-à-dire les mandats régionaux, bicommunautaires et locaux relevant des compétences de la Région ainsi que de la Commission communautaire commune et pour lesquels une autorité, désignée conformément aux articles 7 ou 8 de l'ordonnance conjointe, est chargée de réduire la rémunération, d'en faire respecter l'exercice à titre gratuit, ou encore de veiller à ce que la réduction soit correctement opérée.

La diminution à due concurrence de la rémunération s'effectue pour rappel en commençant par les rémunérations et avantages issus du mandat local.

A la lumière de ce qui précède, il convient donc de distinguer :

- les destinataires de l'ordonnance conjointe qui sont les mandataires publics visés à l'article 2 ; ce n'est que s'ils exercent un ou plusieurs mandats visés par cette disposition qu'ils sont concernés par l'article 3 et les dispositions suivantes ;
- le plafond de rémunérations de l'article 3 qui englobe tous les mandats et fonctions qui y sont cités, dont certains ne sont pas visés à l'article 2, notamment parce qu'il s'agit de mandats ou fonctions relevant d'un autre niveau de pouvoir ;
- en cas de dépassement du plafond visé à l'article 3, la réduction des rémunérations ou l'exercice à titre gratuit concerne les mandats exercés au titre de l'article 2 afin de régir ce qui relève des compétences de la Région ou de la Commission communautaire commune, et de pouvoir assurer le respect du plafond via la procédure de contrôle, et le cas échéant, de sanction décrite à l'article 8.

Article 4

Cette disposition ne modifie pas l'obligation imposée actuellement à tout conseil communal, conseil de police et organe de gestion de tout organisme public régional ou local d'adopter une décision générale, dans le mois de son installation, concernant le montant des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation octroyés. La présente ordonnance conjointe impose dorénavant cette obligation également aux conseils publics de l'action sociale.

Cette disposition introduit également la notion « d'inventaire » des outils de travail nécessaires à l'exercice de la fonction et l'obligation de restituer ceux-ci à la fin de l'exercice du mandat de bourgmestre, d'échevin, de conseiller communal, de membre du conseil de police ou de collège de police, de président ou conseiller CPAS, de membre d'un organe de gestion d'un organisme public régional, bicommunautaire ou local. Elle

instelling. Deze bepaling regelt ook het toezicht op die beslissingen. Wanneer het gaat over een gewestelijke en lokale overheidsinstelling in de zin van artikel 2, wordt de beslissing meegedeeld aan de gemeenteraden en ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering.

Met deze bepaling, wil men misbruiken voorkomen door zich ervan te vergewissen dat al hetgeen ter beschikking wordt gesteld van de mandataris bij de aanvang van het mandaat geïnventariseerd wordt en teruggegeven wordt op het einde ervan. Deze bepaling moet dus in het licht van die doelstelling gezien worden. Onder “werkinstrumenten”, worden bijvoorbeeld het kantoor, de computer, de tablet, de gsm verstaan.

Deze bepaling bepaalt evenwel dat de gemeenteraadsleden, de leden van de politieraden, de leden van het politiecollege, de OCMW-raadsleden geen bezoldiging noch vergoeding of presentiegeld ontvangen noch enig ander voordeel of representatievergoeding voor dit mandaat, indien zij minister of staatssecretaris zijn.

Deze bepaling voegt een nieuw verbod toe, te weten de uitoefening van een door deze gezamenlijke ordonnantie bedoeld mandaat of de bezoldiging ervan in een andere hoedanigheid dan die waarvoor een natuurlijk persoon met name aangesteld is in een gewestelijke of lokale openbare instelling. Het gaat bijvoorbeeld over managementvennootschappen of de bezoldiging van een derde.

Maximumbedragen en het totale begrotingskrediet

Artikel 5

Deze bepaling betreft de maximumbedragen van de bezoldigingen, de voordelen en de kosten van de in artikel 2 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde mandatarissen en de vastlegging van het maximale totale begrotingskrediet dat eraan mag worden besteed. Er dient, desgevallend, een beslissing te worden genomen door de Regering en/of het Verenigd College.

Voor de gemeenten, werden die elementen opgenomen in de Nieuwe Gemeentewet. Binnen de daarin vastgelegde grenzen, keurt de gemeenteraad het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, de voordelen van alle aard en de representatievergoedingen die aan de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden toegekend worden goed.

Kosten en voordelen

Artikel 6

Deze bepaling heeft betrekking op het verbod op de toekenning van bepaalde voordelen aan de openbare mandataris en op de besluitvorming rond de toekenning van representatievergoedingen en de organisatie van een reis

organise également la tutelle sur ces décisions. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public régional et local au sens de l'article 2, la décision est communiquée aux conseils communaux et soumise à l'approbation du Gouvernement.

L'objectif de cette disposition est d'éviter des abus en s'assurant que tout ce qui est mis à disposition du mandataire est inventorié à l'entame du mandat et restitué à la fin de celui-ci. Il faut donc interpréter la disposition à la lumière de cet objectif. Par « outils de travail », on vise par exemple le bureau, l'ordinateur, la tablette, le GSM de fonction.

Cette disposition prévoit également que les conseillers communaux, les membres du conseil de police, les membres du collège de police et les conseillers de CPAS ne perçoivent ni rémunération, traitement ou jeton de présence, ni ne bénéficient de quelque avantage ou frais de représentation que ce soit pour ce mandat s'ils exercent la fonction de ministre ou de secrétaire d'Etat.

Enfin, cette disposition ajoute une nouvelle interdiction, à savoir celle d'exercer un mandat visé par la présente ordonnance conjointe ou d'être rémunéré pour celui-ci sous une autre qualité que celle pour laquelle une personne physique a été désignée nommément au sein d'un organisme public régional ou local. Cela vise par exemple le cas des sociétés de management ou de la rémunération d'une tierce personne.

Des plafonds et de l'enveloppe budgétaire globale

Article 5

Cette disposition concerne les plafonds de rémunérations, d'avantage et de frais des mandataires visés à l'article 2 de l'ordonnance conjointe ainsi que la fixation de l'enveloppe globale maximale qui peut y être consacrée. Une décision doit être prise, selon les cas, par le Gouvernement et/ou le Collège réuni.

Pour les communes, ces éléments sont intégrés dans la Nouvelle loi communale. Dans les limites qui y sont fixées, le conseil communal adopte le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux.

Des frais et avantages

Article 6

Cette disposition traite des interdictions d'octroi de certains avantages au mandataire public ainsi que du processus décisionnel relatif à l'octroi de frais de représentation et à l'organisation d'un voyage par les

door de instellingen en plaatselijke besturen bedoeld in deze gezamenlijke ordonnantie.

Onder de houders van uitvoerende functies die als enigen representatievergoedingen kunnen krijgen, wordt met name verstaan : de burgemeesters, schepenen, OCMW-voorzitters, voorzitters van de raden van bestuur, ondervoorzitters en anderen, leden van het bureau of soortgelijke beperkte besluitvormingsorganen (zoals de secretarissen of penningmeesters of andere personen die worden aangesteld om er deel van uit te maken).

Elke beslissing over representatievergoedingen moet passen in het kader van de algemene beslissingen bedoeld in artikel 4, §§1, 2 en 4 die goedgekeurd worden door de gemeenteraad, de politieraad of de beheersorganen van de gewestelijke en lokale instellingen die zelf ook natuurlijk binnen de grenzen moeten blijven die de Nieuwe Gemeentewet en de Regering bepalen. Die informatie staat bovendien in het in artikel 7 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde jaarverslag.

Het formulier dat in de vroegere ordonnantie stond wordt vervangen door een verantwoordingsstuk dat door elke openbare mandataris met alle middelen voorgelegd moet worden. Daarbij komt de voorlegging van een betalingsbewijs indien uit het verantwoordingsstuk niet blijkt dat de mandataris zelf de uitgave gedaan heeft. Het verantwoordingsstuk dat tevens het betalingsbewijs levert, omvat de voorlegging van een kredietkaartticket, of bij gebrek eraan, van een verklaring op erewoord van de openbare mandataris. De controle wordt door de gemeentelijke ontvanger gedaan met het oog op de terugbetaling ervan.

De reizen worden vermeld in het in artikel 7 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde jaarverslag. De beslissing om op reis te gaan wordt genomen door het beheersorgaan van elke openbare instelling of door het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege, en wordt respectievelijk ter goedkeuring aan de Regering of aan het Verenigd College overgezonden of ter informatie aan het algemeen toezicht.

Het jaarverslag

Artikel 7

Dit artikel beoogt in de eerste plaats de bestaande regeling in het kader van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de mandaten en de bezoldigingen van de Brusselse mandatarissen inzake het jaarverslag aan te vullen door toevoeging van een tweede verantwoordelijke institutionele referent naast de gemeentesecretaris. Voor de niet-verkozenen, betreft het de voorzitter van de raad van bestuur of de leidinggevende ambtenaar. Aangezien het een gezamenlijke ordonnantie betreft, wordt ook de OCMW-secretaris voor de OCMW-voorzitters en -raadsleden toegevoegd.

organismes et pouvoirs locaux visés par la présente ordonnance conjointe.

Par titulaires de fonctions exécutives qui seuls peuvent se voir octroyer des frais de représentation, on entend notamment les bourgmestres, échevins, présidents de CPAS, présidents de conseil d'administration, vice-présidents et autres membres de bureaux ou organes décisionnels restreints équivalents (tels les secrétaires ou trésoriers ou autres personnes désignées pour en faire en partie).

En ce qui concerne les frais de représentation, chaque décision doit s'inscrire dans le cadre des décisions générales visées à l'article 4, §§ 1^{er}, 2 et 4, adoptées par le conseil communal, le conseil de police ou les organes de gestion des organismes régionaux et locaux qui doivent elles-mêmes bien entendu se situer dans les limites fixées par la Nouvelle loi communale et le Gouvernement. Ces informations sont par ailleurs reprises dans le rapport annuel visé à l'article 7 de l'ordonnance conjointe.

Le formulaire qui figurait dans l'ancienne ordonnance est remplacé par la mention d'un justificatif à apporter par le mandataire public, par tout moyen, qui se cumule à la présentation d'une preuve de paiement lorsque le justificatif ne permet pas d'attester que la dépense a été exposée par le mandataire lui-même. Le justificatif qui fournit également la preuve de paiement consiste en la présentation d'un ticket de carte de crédit, ou, à défaut, en une déclaration sur l'honneur du mandataire public. En vue du remboursement, le contrôle se fait par le receveur communal.

En ce qui concerne les voyages, ceux-ci figurent au rapport annuel visé à l'article 7 de l'ordonnance conjointe. La décision d'organiser un voyage est prise par l'organe de gestion de tout organisme public ou par le collège des bourgmestres et échevins ou le collège de police, et communiquée respectivement au Gouvernement ou au Collège réuni pour approbation ou à la tutelle générale pour information.

Du rapport annuel

Article 7

Cet article vise tout d'abord à compléter le dispositif existant dans le cadre de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des mandats et rémunérations des mandataires bruxellois en matière de rapport annuel en ajoutant un deuxième référent institutionnel responsable à côté du secrétaire communal. Pour les non élus, il s'agit du président du conseil d'administration ou du fonctionnaire dirigeant. S'agissant d'une ordonnance conjointe, est également ajouté le secrétaire de CPAS pour les présidents et conseillers de CPAS.

De termijn voor de publicatie van het verslag stijgt van 3 tot 6 maanden op het einde van elk kalenderjaar om die einddatum te combineren met de goedkeuring van de rekeningen van de gemeenten en de andere in de gezamenlijke ordonnantie bedoelde openbare instellingen; voortaan wordt het verslag daaraan toegevoegd.

Voortaan wordt het verslag eveneens bekendgemaakt op de internetsite van de gemeenten, de OCMW's en de in de gezamenlijke ordonnantie bedoelde openbare instellingen. Ter zake wensen de opstellers het verslag makkelijk toegankelijk te maken, bijvoorbeeld in een tab « transparantie van de mandaten en de bezoldigingen ».

Daarnaast zal de website van elke gemeente, in afwachting van een openbaar en gecentraliseerd kadaster van de openbare mandatarissen (opgemaakt door het Rekenhof of op gewestelijk niveau), links bevatten naar de internetsite van de instellingen waarin de mandatarissen andere in artikel 3 van deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde mandaten en functies uitoefenen. Elk van de referenten (gemeentesecretaris, OCMW-secretaris of voorzitter van de raad van bestuur/leidinggevende ambtenaar) is enkel verantwoordelijk voor de bekendmaking van de gegevens met betrekking tot de erin uitgeoefende mandaten en desgevallend de afgeleide mandaten.

Inzake de inhoud van het verslag, wordt opgemerkt dat de aanwezigheden op de vergaderingen voortaan worden toegevoegd. De lijst van de door elke gemeente toegekende subsidies en de begunstigden ervan wordt eveneens opgenomen in het verslag.

De overzending aan het controleorgaan biedt deze laatste de mogelijkheid de controle uit te oefenen waarin voorzien in artikel 8.

Controle en sancties

Artikel 8

In §1, voorziet deze bepaling erin dat het controle- en sanctieorgaan bedoeld in artikel 2, §2 belast worden met de naleving van de gezamenlijke ordonnantie.

Deze bepaling heeft in het bijzonder betrekking op de controle van de naleving van het maximumbedrag voor de bezoldigingen. Dit houdt in dat elke categorie van in artikel 2 bedoelde mandatarissen een individuele aangifte indient van alle mandaten en functies, alsmede van de bezoldigingen en hierbij horende voordelen die in het maximumbedrag verrekend worden.

§§ 2, 3 en 4 geven meer details over die verplichting en de procedure tot vermindering van de bezoldiging. Die wordt uitgevoerd, volgens de gevallen, door de gemeentesecretaris, de secretaris van het OCMW, de voorzitter van de raad van bestuur of de leidende ambtenaar, onder controle van de cel « transparantie van de bezoldigingen ».

En ce qui concerne le délai de publication du rapport, il passe de 3 à 6 mois de la fin de chaque année civile afin de combiner cette échéance à l'approbation des comptes des communes et des autres organismes publics visés par l'ordonnance conjointe, le rapport y étant dorénavant annexé.

Le rapport sera dorénavant également publié sur le site internet des communes, des CPAS et des organismes visés par l'ordonnance conjointe. A cet égard, le souhait des auteurs est de rendre le rapport aisément accessible par exemple dans un onglet « transparence des mandats et des rémunérations ».

Par ailleurs, dans l'attente d'un cadastre public et centralisé des mandataires publics (réalisé par la Cour des Comptes ou au niveau régional), le site de chaque commune affichera des liens vers les sites internet des institutions au sein desquelles les mandataires exercent d'autres mandats et fonctions visées par l'article 3 de la présente ordonnance conjointe. Chacun des référents (secrétaire communal, secrétaire de centre public d'action sociale ou président de conseil d'administration/fonctionnaire dirigeant) est uniquement responsable de la publication des données qui touchent les mandats exercés en son sein et le cas échéant les mandats dérivés.

En ce qui concerne le contenu du rapport, on notera que sont dorénavant ajoutées les présences aux réunions. La liste des subsides octroyés par chaque commune et leurs destinataires est également reprise dans le rapport.

La transmission à l'autorité de contrôle lui permet d'opérer le contrôle prévu par l'article 8.

Du contrôle et des sanctions

Article 8

En son §1^{er}, la présente disposition prévoit que l'autorité de contrôle et de sanction visées à l'article 2, § 2 sont chargées du respect de l'ordonnance conjointe.

Cette disposition concerne en particulier le contrôle du respect du plafond des rémunérations. Celui-ci implique que chaque catégorie de mandataires visée à l'article 2 adresse une déclaration individuelle de tous mandats et fonctions ainsi que les rémunérations et avantages y afférents pris en compte dans l'édit plafond.

Les §§ 2, 3 et 4 détaillent cette obligation ainsi que la procédure de réduction de la rémunération. Celle-ci est réalisée, selon les cas, par le secrétaire communal, le secrétaire du CPAS, le président de conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant, sous le contrôle de la cellule « transparence des rémunérations ».

De versterkte nalevingscontrole van het maximumbedrag van de bezoldigingen door de voornoemde organen via de invoering van een formele procedure stelt uiteraard de in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde mandataris, desgevallend geholpen en geïnformeerd door een van de in de artikelen 7 en 8 bedoelde organen, er niet van vrij de conformiteit van de situatie na te gaan gelet op het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag en alles op proactieve wijze in orde te brengen.

De « mandaten, functies, en afgeleide functies » betreffen alle mandaten en functies die bedoeld worden in de artikelen 2 en 3 van deze gezamenlijke ordonnantie. Voor meer details, wordt verwezen naar de commentaar van die bepalingen.

§§ 5 en 6 voorzien in een bijkomende controle en eraan gekoppelde sancties. Het controleorgaan dat de verslagen van de in artikel 2 bedoelde instellingen en ook de individuele aangiften krijgt, kan de gegevens kruisen die erin vermeld staan en kan dus, naar gelang van de gevallen, een individuele aangifte vragen indien die aangifte onbestaande is of kan een volledig ingevulde individuele aangifte vragen. De mandataris zendt zijn aangifte naar het controleorgaan en naar de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie zodat zij desgevallend elk hun verslag kunnen aanpassen (dit is niet vaak het geval, aangezien de gemeente, het OCMW of elke in artikel bedoelde instelling logischerwijs geïnformeerd worden over de samenstelling van hun organen en verplicht zijn die informatie in hun jaarverslag op te nemen) en voldoende geïnformeerd zijn om die procedure op te volgen. De mandataris die geen gevolg geeft aan dat verzoek stelt zichzelf bloot aan een door de secretaris-generaal bepaalde sanctie. Overeenkomstig het principe « *audi alteram partem* », is het in dit opzicht essentieel dat de mandataris de gelegenheid zou hebben om gehoord te worden en zijn argumenten te kunnen doen gelden vooraleer een sanctie wordt uitgesproken.

Indien uit de individuele aangifte verkregen in het kader van die procedure blijkt dat het maximumbedrag van de bezoldigingen overschreden wordt, komt het toe aan het sanctieorgaan te beslissen over de vermindering en de in artikel 7 bevoegde instantie te informeren over de door te voeren bezoldigingsvermindering.

Ter herinnering de gewestelijke volksvertegenwoordigers die geen lokale mandataris zijn, zijn verplicht hun aangifte te doen bij de Voorzitter van het Parlement.

Het controleorgaan publiceert een verslag betreffende de toepassing van de gezamenlijke ordonnantie. Dat verslag vermeldt op zijn minst het totaal aantal mandatarissen op wie de gezamenlijke ordonnantie betrekking heeft, het aantal mandatarissen dat een aangifte heeft ingediend op grond van §§2, 3 of § 4, het aantal mandatarissen in overtreding tegen de gezamenlijke ordonnantie in elke gemeente of instelling. Indien de Regering een besluit in die zin aanneemt, kan dat document aanvullende vermeldingen bevatten, zoals de bezoldigingen of het totaal aantal mandaten van elke mandataris, bijvoorbeeld om tegemoet te

Le renforcement du contrôle du respect du plafond des rémunérations par les autorités précitées via l'instauration d'une procédure formelle ne dispense bien entendu pas le mandataire visé par la présente ordonnance conjointe de vérifier en amont, aidé et informé le cas échéant, par une des autorités visées aux articles 7 et 8, la conformité de sa situation par rapport au plafond visé à l'article 3 et de se mettre, de façon proactive, en règle.

Les « mandats, fonctions, et fonctions dérivées » visent tous les mandats et fonctions visés aux articles 2 et 3 de la présente ordonnance conjointe. Pour le détail, il est renvoyé au commentaire de ces dispositions.

Les §§ 5 et 6 prévoient un niveau de contrôle supplémentaire et accompagnent celui-ci de sanctions. L'autorité de contrôle, qui reçoit tous les rapports des organismes visés à l'article 2 ainsi que les déclarations individuelles, est en mesure de croiser les données qui y sont reprises et peut donc adresser, selon les cas, une demande de déclaration individuelle si celle-ci est inexistante ou une demande de déclaration individuelle complétée. Le mandataire adresse sa déclaration à l'autorité de contrôle ainsi qu'à l'autorité compétente visée à l'article 7 afin que celle-ci puisse adapter le cas échéant son rapport (cela concernera peu de cas car la commune, le CPAS ou tout organisme visé à l'article 2 est logiquement informé de la composition de ses organes et de l'obligation de reprendre cette information dans son rapport annuel) et être suffisamment informée pour assurer le suivi de la procédure. Le mandataire qui ne fait pas suite à cette demande s'expose à une sanction financière décidée par le secrétaire général. Conformément au principe « *audi alteram partem* », il est à cet égard essentiel que le mandataire ait l'opportunité d'être entendu et qu'il puisse faire valoir ses arguments avant l'adoption de toute sanction.

Si la déclaration individuelle obtenue dans le cadre de cette procédure aboutit au constat d'un dépassement du plafond de rémunérations, il appartient à l'autorité de sanction de décider de la réduction et d'informer l'autorité compétente visée à l'article 7 de la réduction de rémunération à opérer.

Pour rappel, les députés régionaux qui ne sont pas des mandataires locaux sont tenus de faire leur déclaration au Président du Parlement.

L'autorité de contrôle publie un rapport relatif à l'application de l'ordonnance conjointe. Ce rapport mentionne à tout le moins le nombre total de mandataires visés par l'ordonnance conjointe, le nombre de mandataires ayant introduit une déclaration sur la base des §§ 2, 3 ou § 4, le nombre de mandataires en infraction par rapport à l'ordonnance conjointe dans chaque commune ou organisme. Si le Gouvernement adopte un arrêté en ce sens, ce document peut contenir des mentions complémentaires, telles les rémunérations, ou le nombre total de mandats de chaque mandataire, par exemple pour

komen aan het gebrek aan een openbaar en gecentraliseerd kadaster van de mandaten en bezoldigingen.

§ 7 handhaaft de strafrechtelijke overtreding en de sancties in geval van aanhoudende schending van de bepalingen van de gezamenlijke ordonnantie.

Artikel 9

Er wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 6 betreffende het begrip 'mandataris die een uitvoerende functie' uitoefent. Het verbod heeft dus wel degelijk betrekking op de toekenning van een openbare woning na het begin van het mandaat.

Artikel 10

Doel van deze bepaling is te vermijden, voor de gemeenteraden, politieraden en beheersorganen van de in artikel 2 van de gezamenlijke ordonnantie bedoelde openbare instellingen, opnieuw een beslissing te moeten nemen die ze reeds hebben genomen met toepassing van de artikelen 4 en 6 van deze ordonnantie.

Het gaat er tevens om de inwerkingtreding van de nieuwe ordonnantie te laten samenvallen met de installatie van de nieuwe gemeenteraden, OCMW-raden en politieraden, na de volgende gemeenteraadsverkiezingen, die zullen plaatsvinden in oktober 2018.

De tijdsspanne tussen de goedkeuring van de gezamenlijke ordonnantie en haar inwerkingtreding moet de Regering eveneens in staat stellen de eventuele nuttige uitvoeringsmaatregelen goed te keuren, via besluit of omzendbrief, en alle betrokken actoren te informeren over hun rechten en plichten.

Er dient evenwel in een geanticipeerde inwerkingtreding te worden voorzien betreffende de opstelling van het in artikel 7 bedoelde verslag, opdat deze nieuwe verplichting tot transparantie reeds wordt geïntegreerd in de rekeningen 2017 van de bedoelde instellingen en op hun website.

Artikel 11

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

pallier l'absence de cadastre public et centralisé des mandats et rémunérations.

Le § 7 prévoit une infraction pénale et des sanctions en cas de violation persistante des dispositions de l'ordonnance conjointe.

Article 9

Pour la notion de « mandataire exerçant une fonction exécutive », il est renvoyé au commentaire de l'article 6. L'interdiction porte donc bien sur l'attribution d'un logement public après le début du mandat.

Article 10

L'objectif de cette disposition est d'éviter aux conseils communaux, conseils de police, et organes de gestion des organismes publics visés par l'article 2 de l'ordonnance conjointe de reprendre une décision qu'ils ont déjà prise en application des articles 4 et 6 de l'ordonnance actuelle.

Il s'agit également de faire coïncider l'entrée en vigueur de la nouvelle ordonnance avec l'installation des nouveaux conseils communaux, conseils de centres publics d'action sociale et conseils de police, après les prochaines élections communales qui auront lieu en octobre 2018.

Ce laps de temps entre l'adoption de l'ordonnance conjointe et son entrée en vigueur doit également permettre au Gouvernement d'adopter les éventuelles mesures d'exécution utiles, via arrêté ou circulaire, et d'informer tous les acteurs concernés de leurs droits et obligations.

Il convient toutefois de prévoir une entrée en vigueur anticipée en ce qui concerne l'élaboration du rapport visé à l'article 7, afin que les comptes 2017 des organismes visés ainsi que leurs sites internet intègrent déjà cette nouvelle obligation de transparence.

Article 11

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Charles PICQUÉ (F)
Emmanuel DE BOCK (F)
Vincent DE WOLF (F)
Benoît CEREXHE (F)
Philippe CLOSE (F)
Els AMPE (N)
Paul DELVA (N)

VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE

**van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en
de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie betreffende de
transparantie van de bezoldigingen en
voordelen van de Brusselse openbare
mandatarissen**

Artikel 1

Deze gezamenlijke ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet.

Artikel 2

§ 1. – Ongeacht de bepalingen van artikel 25 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, is deze gezamenlijke ordonnantie van toepassing op alle openbare mandatarissen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder « openbare mandatarissen », dient te worden verstaan :

- de burgemeesters en schepenen ;
- de OCMW-voorzitters ;
- de gemeenteraadsleden ;
- de OCMW-raadsleden ;
- de leden van de politieraden en politiecolleges ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke of lokale openbare instelling ;
- elk lid van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een openbare bicommunautaire instelling.

Onder gewestelijke openbare instelling, dient te worden verstaan :

- 1° de autonome bestuursinstellingen van eerste categorie ;
- 2° de autonome bestuursinstellingen van tweede categorie ;
- 3° elke andere gewestelijke instelling die niet in het eerste en in het tweede lid bedoeld worden en :

PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE

**de la Région de Bruxelles-Capitale et de la
Commission communautaire commune
sur la transparence des rémunérations et
avantages des mandataires publics
bruxellois**

Article 1^{er}

La présente ordonnance conjointe règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution.

Article 2

§ 1^{er}. – Sans préjudice des dispositions de l'article 25 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la présente ordonnance conjointe s'applique à tous les mandataires publics de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il faut entendre par « mandataires publics » :

- les bourgmestres et échevins ;
- les présidents de CPAS ;
- les conseillers communaux ;
- les conseillers de CPAS ;
- les membres des conseils et collèges de police ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional ou local ;
- tout membre d'un organe d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public bicommunautaire.

Sont un organisme public régional :

- 1° les organismes administratifs autonomes de première catégorie ;
- 2° les organismes administratifs autonomes de seconde catégorie ;
- 3° tout autre organisme régional non visé par les alinéas 1^{er} et 2 :

- opgericht bij ordonnantie, met rechtspersoonlijkheid en rechtstreeks onderworpen aan het gezag van de Regering ;
- opgericht bij ordonnantie en genietend van een organieke autonomie, onverminderd de toezichts- en controlebevoegdheden van de Regering ;
- opgericht door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het vervullen van taken van algemeen belang wanneer meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangesteld.

Onder lokale openbare instelling, dient te worden verstaan: iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin één of meerdere gemeenten een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen of waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toezicht uitoefent.

Onder gewestelijke en lokale openbare instelling, dient te worden verstaan : iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en één of meerdere gemeenten samen een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen.

Onder bicommunautaire openbare instelling dient te worden verstaan :

- 1° elke instelling opgericht bij ordonnantie of door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het vervullen van taken van algemeen belang, onderworpen aan het toezicht van het Verenigd College en waarvan meer dan de helft van de leden van de beheersorganen door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;
- 2° de in hoofdstukken XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoelde verenigingen ;
- 3° iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon of iedere feitelijke vereniging waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en een of meerdere centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW's) samen een meerderheid van leden hebben in minstens één van de bestuurs- of beheersorganen.

§ 2. – Er dient te worden verstaan onder :

- sanctieorgaan : de secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, hierna de secretaris-generaal genoemd. Die laatste vervult zijn opdracht onder het toezicht van het Parlement ;

- créé par ordonnance, doté de la personnalité juridique et soumis directement à l'autorité du Gouvernement ;
- créé par ordonnance et bénéficiant d'une autonomie organique, sans préjudice des pouvoirs de tutelle et de contrôle du Gouvernement ;
- créé par la Région de Bruxelles-Capitale pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général lorsque plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Est un organisme public local, toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle une ou plusieurs communes détiennent une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion ou sur laquelle la Région de Bruxelles-Capitale exerce une tutelle.

Est un organisme public régional et local, toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle la Région de Bruxelles-Capitale et une ou plusieurs communes détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion.

Sont un organisme public bicommunautaire :

- 1° tout organisme créé par ordonnance ou par la Commission communautaire commune pour l'accomplissement de tâches d'intérêt général, soumis à la tutelle du Collège réuni et dont plus de la moitié des membres des organes de gestion ont été désignés par la Commission communautaire commune ;
- 2° les associations visées aux chapitres XII et XIIbis de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 ;
- 3° toute personne morale de droit public ou de droit privé ou toute association de fait dans laquelle la Commission communautaire commune et un ou plusieurs centres publics d'action sociale (CPAS) détiennent ensemble une majorité de membres dans au moins un des organes d'administration ou de gestion.

§ 2. – Il faut entendre par :

- autorité de sanction : le secrétaire général du Service public régional bruxellois, ci-après le secrétaire général. Celui-ci exécute sa mission sous l'autorité du Parlement ;

- controleorgaan : de cel «Transparantie van de bezoldigingen» die werd opgericht binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel onder het toezicht van de secretaris-generaal ;
- verminderingsplan : het schriftelijk document dat gevoegd is bij de gegevens over de openbare mandatarissen en dat aan de toezichthoudende overheid wordt toegestuurd en zowel de terug te betalen bedragen vermeldt als de identiteit van de instelling waaraan die bedragen verschuldigd zijn.

Het maximumbedrag en de cumulatie van mandaten

Artikel 3

§ 1. – Het bedrag van de bezoldigingen ontvangen door de openbare mandatarissen bedoeld in artikel 2 mag niet hoger zijn dan 150 procent van het bedrag van de parlementaire vergoeding ontvangen door de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Om na te gaan of het bedrag van de bezoldigingen die ontvangen worden door de in artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen niet hoger is dan het in het vorige lid bedoelde maximum, wordt rekening gehouden met alle bezoldigingen en voordelen van alle aard in het kader van de uitoefening van:

- een Europees, federaal, communautair, gewestelijk en bicommunautair of gemeentelijk kiesmandaat ;
- een uitvoerend mandaat ;
- een mandaat in een internationale instelling ;
- een mandaat in een federale, communautaire, gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling ;
- een mandaat of een functie in elke andere structuur onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten ;
- een afgeleide functie, al dan niet een kiesfunctie van de voornoemde mandaten en functies.

Men verstaat onder « afgeleid mandaat » : elke functie van rechtswege uitgeoefend door een in artikel 2 bedoelde openbare mandataris uit hoofde van zijn kiesmandaat of uitvoerend mandaat van een mandaat waarvoor hij aangesteld werd in een internationale instelling, in een federale, communautaire, gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling of een mandaat of een functie uitgeoefend in elke andere structuur onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten.

- autorité de contrôle : la cellule «Transparence des rémunérations» créée au sein du Service public régional bruxellois sous l'autorité du secrétaire général ;
- plan de réduction : le document écrit accompagnant les informations relatives aux mandataires publics, transmis à l'autorité de tutelle et indiquant tant les montants à rembourser que l'identité de l'organisme auxquels ces montants doivent être remboursés.

Du plafond en cas de cumul de mandats

Article 3

§ 1^{er}. – La somme des rémunérations perçues par les mandataires publics visés à l'article 2 ne peut excéder 150 pourcents du montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres de la Chambre des Représentants.

Pour vérifier si la somme des rémunérations perçues par les mandataires publics visés à l'article 2 ne dépasse pas le plafond fixé à l'alinéa précédent, sont prises en considération toutes les rémunérations et avantages de toute nature découlant de l'exercice :

- d'un mandat électif européen, fédéral, communautaire, régional et bicommunautaire, ou communal ;
- d'un mandat exécutif ;
- d'un mandat au sein d'une instance internationale ;
- d'un mandat au sein d'un organisme public fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ;
- d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics ;
- d'une fonction dérivée des mandats et fonctions précités, élective ou non.

On entend par « fonction dérivée » toute fonction exercée de droit par un mandataire public visé à l'article 2 en raison de son mandat électif ou exécutif, d'un mandat pour lequel il a été désigné au sein d'une instance internationale, d'un organisme public fédéral, communautaire, régional, bicommunautaire ou local ou encore d'un mandat ou d'une fonction au sein de toute autre structure soumise à la législation sur les marchés publics.

In geval van overschrijding van het in het eerste lid bedoelde maximum, worden de bezoldigingen en de voordelen van alle aard in het kader van de uitoefening van een in artikel 2 bedoeld openbaar mandaat verminderd ten belope van die overschrijding, te beginnen met de bezoldigingen en voordelen voortvloeiend uit het lokaal mandaat of uit de afgeleide functie.

§ 2. – In afwijking van § 1, indien de bezoldiging die ontvangen wordt voor een uitvoerend mandaat of voor een leidinggevende functie, het in § 1 bedoelde maximumbedrag overschrijdt, worden de eventuele andere mandaten bedoeld in artikel 2 kosteloos uitgeoefend.

Artikel 4

§ 1. – Iedere gemeenteraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

§ 2. – Iedere politieraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de leden van de politieraad en het politiecollege ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de leden van de politieraad en het politiecollege.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeurings-toezicht voorgelegd.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1^{er}, les rémunérations et avantages de toute nature découlant de l'exercice d'un mandat public visé par l'article 2 sont réduits à due concurrence, en commençant par les rémunérations et avantages issus du mandat local ou de la fonction qui en est dérivée.

§ 2. – Par dérogation au § 1^{er}, si la rémunération perçue en rétribution d'un mandat exécutif ou d'une fonction dirigeante dépasse le plafond visé au § 1^{er}, les éventuels autres mandats visés à l'article 2 sont exercés à titre gratuit.

Article 4

§ 1^{er}. – Chaque conseil communal adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des bourgmestres, échevins et conseillers communaux.

Ces biens sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 2. – Chaque conseil de police adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les membres du conseil de police et du collège de police ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des membres du conseil et du collège de police.

Ces biens sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 3. – Elke raad voor maatschappelijk welzijn keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag en de wijzen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ten gunste van de OCMW-voorzitters en OCMW-raadsleden ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de OCMW-voorzitters en OCMW-raadsleden.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van de uitoefening van het mandaat.

Deze algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd.

§ 4. – De gemeenteraadsleden, de leden van de politieraad, de leden van het politiecollege en ook de OCMW-raadsleden krijgen geen bezoldiging, voordelen of representatievergoedingen voor dat mandaat indien zij de functie van minister of staatssecretaris uitoefenen.

§ 5. – Binnen de grenzen vastgesteld bij artikel 5 en het uitvoeringsbesluit ervan, keurt het beheersorgaan van iedere gewestelijke, bicommunautaire of lokale openbare instelling bedoeld in artikel 2, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag van de in haar verschillende bestuurs-, beheers- en adviesorganen toegekende bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ;
- een inventaris van de werkinstrumenten die nodig worden geacht voor de uitoefening van de functie en die ter beschikking gesteld worden van de leden van de beheersorganen.

Deze goederen worden teruggegeven aan het einde van het mandaat bij de openbare instelling.

Deze algemene beslissing wordt meegedeeld aan de gemeenteraden voor elke lokale instelling.

Ze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering voor elke gewestelijke instelling.

Ze wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het Verenigd College voor elke bicommunautaire instelling.

De bovenbedoelde algemene beslissing wordt uiterlijk om de twee jaar opnieuw genomen.

§ 3. – Chaque conseil de l'action sociale adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant et les modes de rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les présidents et conseillers de CPAS ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des présidents et conseillers de CPAS.

Ces biens sont restitués dès la fin de l'exercice du mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation.

§ 4. – Les conseillers communaux, les membres du conseil de police, les membres du collège de police, ainsi que les conseillers de CPAS ne perçoivent ni rémunération ni ne bénéficient de quelque avantage ou frais de représentation que ce soit pour ce mandat s'ils exercent la fonction de ministre ou de secrétaire d'Etat.

§ 5. – Dans les limites fixées par l'article 5 et son arrêté d'application, l'organe de gestion de tout organisme public régional, bicommunautaire ou local visé à l'article 2 adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation octroyés dans ses différents organes d'administration, de gestion et de conseil ;
- un inventaire des outils de travail jugés nécessaires à l'exercice de la fonction et mis à la disposition des membres des organes de gestion.

Ces biens sont restitués dès la fin du mandat au sein de l'organisme public.

Cette décision générale est communiquée aux conseils communaux pour tout organisme local.

Elle est soumise à l'approbation du Gouvernement pour tout organisme régional.

Elle est soumise à l'approbation du Collège réuni pour tout organisme bicommunautaire.

La décision générale susvisée est réadoptée, au plus tard, tous les deux ans.

De werkinstrumenten die ter beschikking gesteld worden van de openbare mandatarissen en die in de inventaris bedoeld worden, moeten strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van het mandaat.

§ 6. – Een natuurlijk persoon aangesteld in de hoedanigheid van mandataris in de zin van deze gezamenlijke ordonnantie kan geen mandaat uitoefenen in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling en daarvoor rechtstreeks of onrechtstreeks, via de tussenkomst van een andere natuurlijk persoon of rechtspersoon, bezoldigd worden.

De openbare mandataris die deze verbodsbepaling overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot drie jaar en met een boete van honderd tot duizend euro, wordt onverkiesbaar verklaard voor de eerstvolgende gemeenteraads- en OCMW-raadsverkiezingen en kan niet meer worden voorgedragen voor om het even welke functie in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling.

Maximumbedragen en het totale begrotingskrediet

Artikel 5

§ 1. – De Regering en het Verenigd College bepalen voor elk type van openbare instelling bedoeld in artikel 2 :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de openbare mandatarissen ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de openbare mandatarissen.

§ 2. – De Regering bepaalt voor de politiezones :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, de voordelen van alle aard en representatiekosten van de leden van de politieraden en politiecolleges ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten van de leden van de politieraden en politiecolleges.

§ 3. – Het Verenigd College bepaalt voor de OCMW's :

- de maximumbedragen van de bezoldigingen, voordelen van allerlei aard en representatiekosten van de OCMW-voorzitters en -raadsleden ;
- het maximale totale begrotingskrediet voor de bezoldigingen, voordelen van allerlei aard, representatiekosten van de OCMW-voorzitters en -raadsleden.

Les outils de travail mis à disposition des mandataires publics et visés à l'inventaire doivent être strictement nécessaires à l'exercice du mandat.

§ 6. – Une personne physique désignée en qualité de mandataire au sens de la présente ordonnance conjointe ne peut exercer un mandat au sein d'un organisme public visé à l'article 2 et être rémunéré pour celui-ci de manière directe ou indirecte, par l'intermédiaire d'une autre personne physique ou morale.

Le mandataire public qui viole cette interdiction est puni d'un emprisonnement de un mois à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros, et frappé d'inéligibilité aux élections communales et de CPAS les plus prochaines et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public tel que défini à l'article 2.

Des plafonds et de l'enveloppe budgétaire globale

Article 5

§ 1^{er}. – Le Gouvernement et le Collège réuni fixent pour chaque type d'organisme public visé à l'article 2 :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des mandataires publics ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature, et frais de représentation des mandataires publics.

§ 2. – Le Gouvernement fixe pour les zones de police :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des conseils et collèges de police ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des conseils et collèges de police.

§ 3. – Le Collège réuni fixe pour les CPAS :

- les montants maximaux des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des présidents et conseillers de CPAS ;
- l'enveloppe budgétaire globale maximale consacrée aux rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation des membres des présidents et conseillers de CPAS.

§ 4. – De Regering en het Verenigd College stellen de in §§ 1, 2 en 3 bedoelde maatregelen vast binnen honderd vijftig dagen na de inwerkingtreding van deze gezamenlijke ordonnantie.

Kosten en voordelen

Artikel 6

§ 1. – De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen kredietkaart geven.

De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen groepsverzekering geven.

De openbare instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen maaltijdcheques geven.

§ 2. – Over de modaliteiten voor de toekenning en verdeling van de representatievergoedingen tussen de openbare mandatarissen bedoeld in artikel 2, moet een beslissing worden genomen door :

- ofwel het beheersorgaan van iedere openbare instelling ;
- ofwel het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege ;
- ofwel het vast bureau van het OCMW.

In ieder geval, mogen de representatievergoedingen, indien ze worden toegekend, enkel toegekend worden aan personen met een uitvoerende functie.

De representatievergoedingen in het kader van de uitoefening van de functie van de openbare mandatarissen worden *a posteriori* terugbetaald na voorlegging van een verantwoordingsstuk en, in voorkomend geval, van het betalingsbewijs door de openbare mandataris.

§ 3. – Over de organisatie van een reis door een gemeente, een OCMW en door elke in deze gezamenlijke ordonnantie bedoelde instelling en waaraan elke in de zin van artikel 2 bedoelde openbare mandataris deelneemt in het kader van de uitoefening van zijn functie, moet een met redenen omklede beslissing worden genomen door :

- ofwel het beheersorgaan van iedere openbare instelling. Wanneer het gaat over een gewestelijke of bicommunautaire openbare instelling, wordt die beslissing ter goedkeuring aan de Regering of het Verenigd College voorgelegd. Wanneer het een lokale openbare instelling betreft, wordt deze beslissing ter informatie overgezonden aan het algemene toezicht ;
- ofwel het college van burgemeester en schepenen of het politiecollege ; die beslissing wordt ter informatie aan het algemene toezicht overgezonden ;

§ 4. – Le Gouvernement et le Collège réuni arrêtent les mesures visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3 dans les cent cinquante jours de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance conjointe.

Des frais et avantages

Article 6

§ 1^{er}. – Les organismes publics ne peuvent octroyer une carte de crédit à leurs mandataires publics.

Les organismes publics ne peuvent octroyer une assurance groupe à leurs mandataires publics.

Les organismes publics ne peuvent octroyer de chèques repas à leurs mandataires publics.

§ 2. – Les modalités d'octroi et la répartition des frais de représentation entre les mandataires publics visés à l'article 2 doit faire l'objet d'une décision :

- soit de l'organe de gestion de tout organisme public ;
- soit du collège des bourgmestre et échevins ou du collège de police ;
- soit du bureau permanent du CPAS.

En tout état de cause, les frais de représentation, s'ils sont octroyés, ne le sont qu'aux titulaires de fonctions exécutives.

Les frais de représentation relatifs à l'exercice de la fonction des mandataires publics sont remboursés *a posteriori* sur présentation d'un justificatif et, le cas échéant, de la preuve de paiement par le mandataire public.

§ 3. – L'organisation d'un voyage par une commune, un CPAS ainsi que par tout organisme visé par la présente ordonnance conjointe, auquel participe tout mandataire public au sens de l'article 2 dans le cadre de l'exercice de ses fonctions doit faire l'objet d'une décision motivée :

- soit de l'organe de gestion de tout organisme public. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public régional ou bicommunautaire, cette décision est transmise au Gouvernement ou au Collège réuni pour approbation. Lorsqu'il s'agit d'un organisme public local, cette décision est transmise à la tutelle générale pour information ;
- soit du collège des bourgmestre et échevins ou du collège de police ; cette décision est transmise à la tutelle générale pour information ;

- ofwel het vast bureau van het OCMW ; die beslissing wordt ter informatie overgezonden aan het algemeen toezicht.

Het jaarverslag

Artikel 7

Ongeacht de bestaande wettelijke bepalingen publiceren de volgende personen een jaarverslag binnen zes maanden na het einde van ieder kalenderjaar :

- de gemeentesecretaris voor de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden ;
- de secretaris van het OCMW voor de OCMW-voorzitters en de OCMW-raadsleden ;
- de voorzitter van de raad van beheer of de leidende ambtenaar voor de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Dat verslag bevat :

- een gedetailleerd overzicht van de aanwezigheden tijdens de vergaderingen, van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en van alle representatievergoedingen die aan de openbare mandatarissen toegekend zijn ;
- een lijst met alle reizen waaraan iedere openbare mandataris in het kader van de uitoefening van zijn functies heeft deelgenomen ;
- een inventaris van alle overheidsopdrachten die de gemeente of de in artikel 2 bedoelde openbare instelling toegewezen heeft, met vermelding, per opdracht, van de opdrachtnemer en de vastgelegde bedragen, ongeacht de opdracht met of zonder bevoegdheidsdelegatie toegewezen is.

Het verslag bevat ook de lijst van de door elke gemeente toegekende subsidies en de begunstigden ervan.

Het verslag gaat als bijlage bij de rekeningen van de gemeenten, de OCMW's en openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Het verslag wordt geplaatst op de website van de gemeenten, de OCMW's en de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

Het verslag wordt bezorgd aan het controleorgaan.

Het controleorgaan kan alle verantwoordingsstukken opvragen die het nuttig acht voor de controle.

De verslagen worden door het controleorgaan ter informatie bezorgd aan het Rekenhof.

- soit du bureau permanent du CPAS ; cette décision est transmise à la tutelle générale pour information.

Du rapport annuel

Article 7

Sans préjudice des dispositions législatives existantes, les personnes suivantes publient un rapport annuel dans les six mois de la fin de chaque année civile :

- le secrétaire communal pour les bourgmestres, échevins et conseillers communaux ;
- le secrétaire du CPAS pour les présidents et conseillers des CPAS ;
- le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant pour les organismes publics visés à l'article 2.

Ce rapport comprend :

- un relevé détaillé des présences en réunion, des rémunérations et avantages de toute nature ainsi que de tous les frais de représentation octroyés à ses mandataires publics ;
- une liste de tous les voyages auxquels chacun de ses mandataires publics a participé dans le cadre de l'exercice de ses fonctions ;
- un inventaire de tous les marchés publics conclus par la commune ou l'organisme public visé à l'article 2, en précisant pour chaque marché les bénéficiaires et les montants engagés, que le marché ait été passé avec ou sans délégation de pouvoir.

Le rapport comprend également la liste des subsides octroyés par chaque commune et leurs destinataires.

Le rapport est annexé aux comptes des communes, des CPAS et des organismes publics visés à l'article 2.

Le rapport est publié sur le site internet des communes, des CPAS et des organismes visés à l'article 2.

Le rapport est transmis à l'autorité de contrôle.

L'autorité de contrôle peut se faire communiquer toute pièce justificative jugée utile au contrôle.

Les rapports sont adressés par l'autorité de contrôle pour information à la Cour des comptes.

Controle en sancties

Artikel 8

§ 1. – Het sanctieorgaan en het controleorgaan bedoeld in artikel 2, § 2 worden belast met de naleving van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 2. – De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden moeten bij de gemeentesecretaris, binnen de maand na hun eedaflegging, aangifte doen van de mandaten, functies en afgeleide functies die ze uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Iedere verandering in de toestand in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan de gemeentesecretaris gemeld.

De gemeentesecretaris bezorgt die aangiften, in voorkomend geval samen met een verminderingsplan, aan het controleorgaan.

Ingeval het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, zal het controleorgaan ervoor zorgen dat de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd wordt door de gemeentesecretaris.

De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, worden voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan publiceert een jaarverslag met betrekking tot de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 3. – De OCMW-voorzitters en –raadsleden die niet in §2 bedoeld worden, moeten binnen de maand na hun eedaflegging, bij de OCMW-secretaris aangifte doen van de mandaten, functies en afgeleide functies die zij uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Iedere verandering in de situatie in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan de OCMW-secretaris gemeld.

De OCMW-secretaris, bezorgt die aangiften in voorkomend geval samen met een verminderingsplan, aan het controleorgaan.

Du contrôle et des sanctions

Article 8

§ 1^{er}. – L'autorité de sanction et l'autorité de contrôle visées à l'article 2, § 2 sont chargées du respect de la présente ordonnance conjointe.

§ 2. – Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux sont tenus de déclarer auprès du secrétaire communal dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, et fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué au secrétaire communal.

Le secrétaire communal transmet ces déclarations, accompagnées, s'il y échet, d'un plan de réduction, à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le secrétaire communal.

Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée sont préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 3. – Les présidents et conseillers de CPAS qui ne sont pas visés par le § 2 sont tenus de déclarer auprès du secrétaire du CPAS dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué au secrétaire du CPAS.

Le secrétaire du CPAS transmet ces déclarations, accompagnées, s'il échet, d'un plan de réduction, à l'autorité de contrôle.

Ingeval het in artikel 3 bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, zal het controleorgaan ervoor zorgen dat de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd wordt door de OCMW-secretaris.

De OCMW-voorzitters en raadsleden voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding doorgevoerd moet worden, worden voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan publiceert een jaarverslag met betrekking tot de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 4. – De in de zin van artikel 2 bedoelde openbare mandatarissen van wie het of de bedoelde mandaten in kwestie bezoldigd worden en die niet bedoeld worden in §§2 en 3 zijn verplicht, binnen de maand na het begin van hun mandaat, aan het controleorgaan, de mandaten, de functies en de afgeleide functies die zij uitoefenen en de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen ontvangen in uitoefening ervan te melden.

Elke verandering van situatie in de loop van het mandaat wordt onverwijld aan het controleorgaan gemeld.

Ingeval van overschrijding van het in artikel 3 vastgestelde maximumbedrag, zorgt het controleorgaan ervoor dat de vermindering ten belope van de overschrijding wordt doorgevoerd door de voorzitter van de raad van bestuur of de leidend ambtenaar die het aanstelt.

De openbare mandatarissen waarvoor de vermindering ten belope van de overschrijding dient te worden doorgevoerd worden voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

De bedragen die ontvangen worden bovenop het in artikel 3, eerste lid vastgelegde maximumbedrag worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van deze overschrijding had moeten doorvoeren krachtens artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan maakt een jaarverslag bekend over de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 5. – Op basis van de verslagen bedoeld in artikel 7, de individuele aangiftes bedoeld in §§ 2, 3 en 4, of op initiatief, richt het controleorgaan een schriftelijk verzoek om aangifte van het kadaster van de mandaten tot iedere openbare mandataris bedoeld in artikel 2.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le secrétaire du CPAS.

Les présidents et conseillers de CPAS à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée sont préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 4. – Les mandataires publics au sens de l'article 2 dont le ou les mandats visés à ce titre sont rémunérés et qui ne sont pas visés par les §§ 2 et 3 sont tenus de déclarer auprès de l'autorité de contrôle dans le mois qui suit le début du mandat les mandats, fonctions, et fonctions dérivées qu'ils exercent et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est immédiatement communiqué à l'autorité de contrôle.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, l'autorité de contrôle veille à ce que la réduction à due concurrence soit opérée par le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant qu'elle désigne.

Les mandataires publics à l'égard desquels la réduction à due concurrence doit être opérée sont préalablement entendus par l'autorité de contrôle ou son représentant.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 5. – Sur la base des rapports visés à l'article 7, des déclarations individuelles visées aux §§ 2, 3 et 4, ou d'initiative, l'autorité de contrôle adresse une demande écrite de déclaration de cadastre des mandats à tout mandataire public visé à l'article 2.

Het verzoek heeft betrekking op :

- de opsomming van alle mandaten, functies en afgeleide functies uitgeoefend door de openbare mandataris ;
- de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die worden ontvangen in het kader van de uitoefening ervan.

Een kopie van dat verzoek wordt ter informatie en ter opvolging bezorgd aan de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie.

De openbare mandataris moet een antwoord geven en moet aan het controleorgaan alsook aan de in artikel 7 bedoelde bevoegde instantie een kadaster van mandaten bezorgen binnen de maand na ontvangst van het verzoek om aangifte van de mandaten.

Desgevallend, wordt het antwoord van de mandataris opgenomen in het verslag van de instantie bedoeld in artikel 7, die onverwijld een bijgewerkte versie van haar verslag aan het controleorgaan bezorgt.

Bij gebrek aan een antwoord van de openbare mandataris, richt het controleorgaan een herinnering per aangetekende zending aan de mandataris, met een laatste termijn van vijftien dagen om aan het verzoek te voldoen.

Bij gebrek aan een antwoord, roept het controleorgaan de openbare mandataris op voor een hoorzitting en brengt hij het op de hoogte van de sanctie die hem opgelegd kan worden.

Het sanctieorgaan kan, op basis van het door het controleorgaan opgemaakt verslag van de hoorzitting, beslissen tot seponering in geval van uitzonderlijke omstandigheden die de niet-naleving van de termijnen verantwoorden, of een met redenen omklede beslissing tot sanctie nemen.

De sanctie bestaat in:

- bij de eerste tekortkoming, een waarschuwing en een boete die overeenstemt met een bedrag gaande van 10 tot 50 % van een maand bezoldiging, voordelen van alle aard en representatievergoedingen samengeteld ;
- vervolgens een afhouding gaande van 50 tot 100 % van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatievergoedingen die samengeteld worden voor ten minste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden.

De sanctie wordt in hoofddeorde uitgevoerd door de gemeentesecretaris of bij gebrek aan een competentie die een controle door een gemeentesecretaris mogelijk maakt, door de secretaris van het OCMW of door de voorzitter van de raad van beheer, de leidende ambtenaar of hun gemachtigde voor de openbare instellingen bedoeld in artikel 2.

La demande porte sur :

- l'énumération de l'ensemble des mandats, fonctions; et fonctions dérivées exercées par le mandataire public ;
- les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci.

Une copie de cette demande est adressée pour information et suivi à l'autorité compétente visée à l'article 7.

Le mandataire public doit répondre et adresser à l'autorité de contrôle ainsi qu'à l'autorité compétente visée à l'article 7, un cadastre de mandats dans le mois de la réception de la demande de déclaration de mandat.

Le cas échéant, la réponse du mandataire est intégrée au rapport de l'autorité visée à l'article 7 qui adresse, sans délai, une mise à jour de son rapport à l'autorité de contrôle.

A défaut de réponse du mandataire public, l'autorité de contrôle adresse, par la voie d'un courrier recommandé, un rappel laissant un dernier délai de quinze jours au mandataire pour s'exécuter.

A défaut de réponse, l'autorité de contrôle convoque pour audition le mandataire public et l'informe de la sanction pouvant être prise à son encontre.

L'autorité de sanction peut prendre, sur la base du rapport d'audition dressé par l'autorité de contrôle, une décision de classement sans suite en cas de circonstances exceptionnelles justifiant le non-respect des délais, ou une décision de sanction motivée.

La sanction consiste :

- au premier manquement, en un avertissement et une amende correspondant à un montant allant de 10 à 50 % d'un mois de rémunération, avantages de toute nature et frais de représentation globalisés ;
- ultérieurement, en une retenue, allant de 50 à 100 %, des rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation globalisés pendant un minimum de trois mois et un maximum de douze mois.

La sanction est exécutée, à titre principal, par le secrétaire communal et, à défaut d'avoir une qualité permettant un contrôle par un secrétaire communal, par le secrétaire du CPAS, ou par le président du conseil d'administration ou le fonctionnaire dirigeant ou leur délégué pour les organismes publics visés à l'article 2.

De beslissing tot sanctie wordt ter informatie en ter opvolging overgezonden aan het controleorgaan.

Elke verandering van situatie in de loop van het mandaat wordt door de openbare mandataris binnen de maand meegedeeld aan de bevoegde instantie bedoeld in artikel 7.

De wijziging wordt opgenomen in het verslag van de instantie bedoeld in artikel 7, die het controleorgaan onverwijld een bijwerking van haar verslag bezorgt.

§ 6. – Na controle van de krachtens §4 opgevraagde aangiften van de mandaten, bezorgt het controleorgaan ze aan het sanctionerende orgaan, in voorkomend geval samen met een verminderingplan.

Het sanctieorgaan zorgt ervoor, ingeval het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, dat de vermindering ten belope van de overschrijding effectief doorgevoerd wordt door de instantie bedoeld in artikel 7 die het aanduidt.

De opvolging van die beslissing wordt uitgevoerd door het controleorgaan.

De openbare mandataris voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, wordt voorafgaandelijk gehoord door het controleorgaan of zijn vertegenwoordiger.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid bedoelde maximum worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, vierde lid.

Het controleorgaan maakt, overeenkomstig de regels die het zelf vaststelt, een jaarverslag bekend over de uitvoering van deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 7. – Ondanks de verplichte herinnering door het in artikel 7 bedoelde orgaan en na het verstrijken van de termijn van vijftien dagen bedoeld in §5, zal de openbare mandataris die de bepalingen van deze gezamenlijke ordonnantie overtreedt, gestraft worden met een gevangenisstraf van een maand tot drie jaar en een boete van honderd tot duizend euro. Hij wordt onverkiesbaar verklaard voor de eerstvolgende gemeenteraads- en OCMW-raadsverkiezingen en kan niet meer worden voorgedragen voor om het even welke functie in een in artikel 2 bedoelde openbare instelling.

Elkeen kan de in het vorige lid bedoelde feiten ter kennis brengen van de Procureur des Konings van Brussel.

Artikel 9

Wanneer hij in functie is, mag een openbare mandataris die een uitvoerende functie bekleedt, geen enkele openbare huurwoning toegewezen krijgen.

La décision de sanction est transmise pour information et pour suivi à l'autorité de contrôle.

Tout changement de situation intervenu en cours de mandat est communiqué par le mandataire public dans le mois à l'autorité compétente visée à l'article 7.

La modification est intégrée au rapport de l'autorité visée à l'article 7 qui adresse, sans délai, une mise à jour de son rapport à l'autorité de contrôle.

§ 6. – Après avoir procédé à la vérification des déclarations de mandats sollicitées en vertu du §4, l'autorité de contrôle les remet à l'autorité de sanction, accompagnées le cas échéant d'un plan de réduction.

L'autorité de sanction veille, en cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3 alinéa 1^{er}, à ce que la réduction à due concurrence soit opérée de manière effective par l'autorité visée à l'article 7 qu'elle désigne.

Le suivi de ces décisions est réalisé par l'autorité de contrôle.

Le mandataire public à l'égard duquel la réduction à due concurrence doit être opérée est préalablement entendu par l'autorité de contrôle ou son représentant.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er} sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3 alinéa 4.

L'autorité de contrôle publie un rapport annuel relatif à l'application de la présente ordonnance conjointe.

§ 7. – En dépit du rappel obligatoire formulé par l'autorité visée à l'article 7 et à l'expiration du délai de quinze jours formulé au §5, le mandataire public qui viole les dispositions de la présente ordonnance conjointe sera puni d'un emprisonnement de un mois à trois ans et d'une amende de cent euros à mille euros, et frappé d'inéligibilité aux élections communales et de CPAS les plus prochaines et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public tel que défini à l'article 2.

Toute personne peut porter les faits visés à l'alinéa précédent à la connaissance du Procureur du Roi de Bruxelles.

Article 9

Lorsqu'il est en fonction, un mandataire public exerçant une fonction exécutive ne peut se voir attribuer en location quelque logement public que ce soit.

Artikel 10

Deze gezamenlijke ordonnantie treedt in werking op 1 december 2018, met uitzondering van artikel 7, dat in werking treedt op 1 januari 2018.

Artikel 11

De ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen wordt opgeheven op 1 december 2018 met uitzondering van artikel 7, dat op 1 januari 2018 wordt opgeheven.

Article 10

La présente ordonnance conjointe entre en vigueur le 1^{er} décembre 2018, à l'exception de l'article 7 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Article 11

L'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois est abrogée au 1^{er} décembre 2018, à l'exception de l'article 7 qui est abrogé au 1^{er} janvier 2018.

Charles PICQUÉ (F)
Emmanuel DE BOCK (F)
Vincent DE WOLF (F)
Benoît CEREXHE (F)
Philippe CLOSE (F)
Els AMPE (N)
Paul DELVA (N)